

Sissejuhatav märkus

Ühinemistingimusi ja Euroopa Liidu aluslepingutesse tehtavaid muudatusi käsitleva akti (*Euroopa Liidu Teataja*, 23. september 2003, lk 48) artikli 58 kohaselt on enne ühinemist vastuvõetud ning nõukogu, komisjoni või Euroopa Keskpanka poolt eesti, leedu, läti, malta, poola, slovaki, sloveeni, tšehhi ja ungari keeles koostatud institutsioonide ja Euroopa Keskpanka aktide tekstid alates ühinemiskuupäevast autentsed samadel tingimustel kui teistes ühenduse ametlikes keeltes koostatud tekstid. Veel on nimetatud artiklis sätestatud, et need tekstid avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*, kui praegustes keeltes koostatud tekstid on seal avaldatud.

Kooskõlas kõnealuse artikliga trükitakse käesolev *Euroopa Liidu Teataja* eriväljaanne eesti keeles ja see sisaldab üldkohaldatavaid kohustuslikke akte. See hõlmab 1952. aastast kuni 30. aprillini 2004 vastuvõetud akte.

Avaldatavad tekstid jaotatakse 20 peatükki Ühenduse Õigusaktide Juhis kohaldatava järgmise liigituse kohaselt:

- 01 Üldised ning finants- ja institutsioonilised küsimused
- 02 Tolliliit ja kaupade vaba liikumine
- 03 Põllumajandus
- 04 Kalandus
- 05 Töötajate liikumisvabadus ja sotsiaalpoliitika
- 06 Asutamisõigus ja teenuste osutamise vabadus
- 07 Transpordipoliitika
- 08 Konkurentsipoliitika
- 09 Maksustamine
- 10 Majandus- ja rahapoliitika ning kapitali vaba liikumine
- 11 Välissuhted
- 12 Energeetika
- 13 Tööstuspoliitika ja siseturg
- 14 Regionaalpoliitika ning struktuuripoliitika rahastamisvahendite kooskõlastamine
- 15 Keskkond, tarbija- ja tervisekaitse
- 16 Teadus, informatsioon, haridus ja kultuur
- 17 Ettevõtlusalased õigusaktid
- 18 Ühine välis- ja julgeolekupoliitika
- 19 Vabadusel, turvalisusel ja õigusel rajanev ala
- 20 Kodanike Euroopa

Nimetatud õigusaktide juht, mis ilmub kaks korda aastas Euroopa Liidu ametlikes keeltes, avaldatakse hiljem ka eesti keeles ja selles viidatakse käesolevale eriväljaandele. Seega saab kataloogi kasutada ka käesoleva eriväljaande sisujuhina.

Peale mõne erandi antakse käesolevas eriväljaandes avaldatavad õigusaktid välja sellisel kujul, nagu need ilmusid *Teatajas* originaalkeeltes. Seetõttu tuleb käesoleva eriväljaande kasutamisel võtta arvesse hilisemaid muudatusi, kohandusi või erandeid, mille on teinud institutsioonid või Euroopa Keskpank või mis on ette nähtud ühinemisaktis.

Kui aktide mahukad tehnilised lisad on hiljem asendatud uute lisadega, on teatud juhtudel erandkorras esitatud ainult viide hiliseimale asendavale aktile. Nii on toimitud peamiselt tolliseadustiku loetelusid sisaldavate teatavate aktide puhul (peatükk 02), ohtlike ainete vedu ning nimetatud ainete pakendamist ja märgistamist käsitlevate aktide puhul (peatükid 07 ja 13) ning teatavate Euroopa Majanduspiirkonna lepingu protokollide ja lisade puhul.

Samuti avaldatakse personalieeskirjad erandkorras konsolideeritud tekstina, mis sisaldab kõiki kuni 2002. aasta lõpuni tehtud muudatusi. Hilisemad muudatused avaldatakse algkujul.

Käesolevas eriväljaandes kasutatakse kaht numeratsioonisüsteemi:

- i) algsed leheküljenumbrid ja ilmumiskuupäev hollandi-, prantsus-, saksa- ja itaaliakeelses *Teatajas*, inglisis- ja taanikeelses väljaandes alates 1. jaanuarist 1973, kreeka- ja kreeka-keelses väljaandes alates 1. jaanuarist 1981, hispaania- ja portugali-keelses väljaandes alates 1. jaanuarist 1986 ning soome- ja rootsikeelses väljaandes alates 1. jaanuarist 1995.

Lehekülgede numeratsioonis on katkestusi, sest mitte kõiki tol ajal ilmunud akte ei avaldata käesolevas eriväljaandes. Kui aktidele osundamisel viidatakse *Teatajale*, tuleb kasutada algseid leheküljenumbreid;

- ii) eriväljaande leheküljenumbrid, mille numeratsioon on pidev ning mida ei peaks kasutama aktidele osundamisel.

Kuni 1967. aasta juunikuuni algas *Teataja* lehekülgede numeratsioon igal aastal uuesti. Pärast seda algas iga number leheküljega 1.

Alates 1. jaanuarist 1968 jaotati *Teataja* kahte ossa:

- Õigusaktid ("L"),
- Teave ja teatised ("C").

Alates 1. veebruarist 2003 muudeti Nice'i lepingu jõustudes varasemat ametlikku nimetust *Euroopa Ühenduste Teataja* ning nüüd on ametlik nimetus *Euroopa Liidu Teataja*.
